

GUA YEN TE

*Número 101
Abril 2015*

IGLESIA DE SAN CRISTÓBAL DE LUZÁS, UNA BELLEZA DESCONOCIDA

PÁG. 07

EL ORIGEN DEL DEPORTE BLANCO EN BENÁS

PÁG. 12

ENTREVISTA A ANTONIO MERINO, AUTOR DE LA MÁS RECIENTE "HISTORIA DE BENASQUE"

PAG. 4





HOTEL SAN ANTÓN ***

Avda. Francia s/n Benasque

Tel. 974 551 611

CAFETERÍA BODEGA “EL RINCÓN DEL FOC”

Tablas variadas, copas, tetería, en un ambiente muy acogedor.



hotel Llibrada ★★ CAFETERÍA LA BRASA



www.libradahotel.com

e-mail: info@libradahotel.com

Tel. 974 551 211 - Fax 974 551 684



*carta
platos combinados
carnes a la brasa*

Avda de Francia, 1
22440 BENASQUE
(Huesca)



REVISTA DE LA ASOCIACIÓN GUAYENTE

Sahún, Comarca de la Ribagroza, Huesca
Número: 101

DIRECTORA:

Lola Avenfín Vázquez
Mail: cultura@guayente.info

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Conchi Artero, Carmen Castán, José Español y Felisa Ferraz

Impreso sobre papel de 135 gr.

Depósito Legal: HU 226/1993
ISSN: 1576-401 X

Diseño e impresión: Gráficas Barbastro, S.L.

ASOCIACIÓN GUAYENTE

Tel.: 974 552 896 - Fax: 974 552 116
www.guayente.info
Mail: asociacion@guayente.info

ESCUELA DE HOSTELERÍA GUAYENTE

Tel.: 974 551 327 - Fax: 974 552 116
www.guayente.info/escueladehosteria
Mail: escuela@guayente.info

CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIOLABORAL "EL REMÓS"

Tel.: 974 553 546 - Fax: 974 553 855
Mail: direccion.elremos@guayente.info

Santuario Virtual: www.guayente.net

sumario

ENTREVISTA A ANTONIO MERINO 4
Por Lola Avenfín

IGLESIA DE SAN CRISTÓBAL DE LUZÁS 7
Por Ángel Noguero Ibarz

BASADO EN HECHOS REALES 11
Por Gerardo Bielsa

EL ORIGEN DEL DEPORTE BLANCO EN BENÁS 12
Por Alberto Martínez Embid

LA MANCHETA 15
Coleccionable en patués

MUJERES EN ACCIÓN 19
Homenaje a las Asociaciones de mujeres del Valle de Benasque

CASA FUMENAL 20
Por Carmen y Óscar Garanto

NOTICIAS DE LA ESCUELA DE HOSTELERÍA 23
Por M.^a Ángeles Grasa

NOTICIAS DE EL REMÓS 25
Por Héctor Rodríguez

CLUB DE LECTURA 28
Por Iluminada Sánchez

gog
guayente



ANTONIO MERINO

Entrevista al autor de la última "Historia de Benasque"

Texto: Lola Aventín

Antonio Merino Mora es natural de Benasque, de Casa Damián. Pasó su infancia en la Villa y posteriormente su familia se trasladó a Lleida donde estudió el bachillerato y se licenció en Geografía e Historia. Entre sus aficiones se encuentran la literatura, el cine, viajar, la montaña y por supuesto la historia. Fruto de esta afición y del interés apasionado por conocer mejor su tierra, es el libro que acaba de salir a la luz dedicado a investigar la historia de la Villa de Benasque y sobre el que hablamos en esta conversación con su autor.

¿De dónde nace el interés por la historia de Benasque?

Resulta fácil responder, me pregunté: ¿qué sé yo y qué se sabe en general de la historia de Benasque? La respuesta era simple: poco o muy poco, nada o casi nada. Pensé que un pueblo como Benasque a buen seguro tenía una historia interesante y como benasqués de nacimiento e historiador de formación, el interés resultaba más que evidente.

Saber qué pasó, cómo fue nuestro devenir histórico, era lo suficientemente apasionante como para comenzar una investigación que, después de cinco años, ha culminado en la publicación de esta obra.

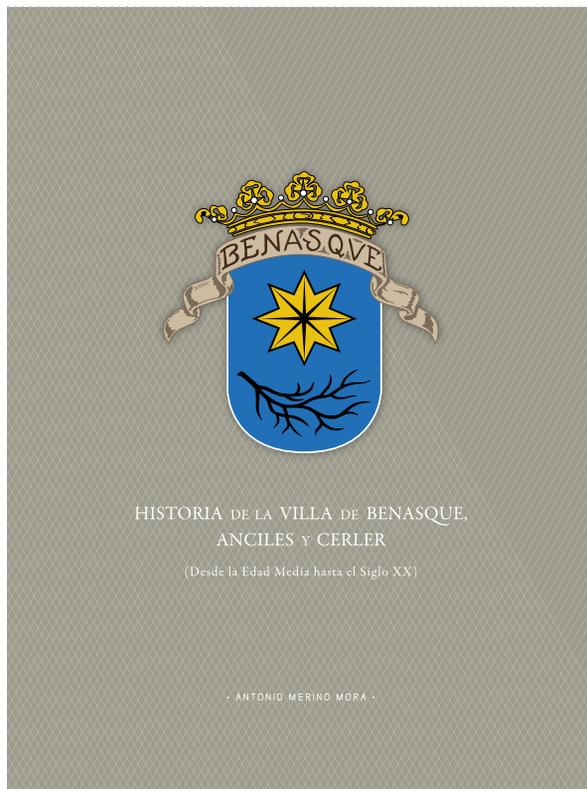
¿Cómo ha sido el proceso de investigación?

Resultó complejo ya que las fuentes documentales sobre nuestra historia están diseminadas por multitud de archivos nuestro país y algunos franceses. Así por ejemplo, sobre el periodo histórico de la Edad Moderna hemos encontrado datos dispersos en Lleida, Montserrat y Madrid y sobre la historia más cercana como la II República, en el Archivo Municipal de Benasque sobre todo, pero también en Toulouse y Bordeaux.

Otro factor fundamental en el proceso de investigación ha sido sin duda la bibliografía consultada al existir estudios monográficos cuya veracidad es incuestionable y que nos han facilitado el proceso. Finalmente, también hemos recurrido a las fuentes orales especialmente en los aspectos relacionados con la II República y la Guerra Civil.

¿Qué metodología ha aplicado en la investigación?

Hemos utilizado la metodología propia de las ciencias sociales: búsqueda de las fuentes de información primigenias, es decir, el lugar donde se hallaban o podían encontrarse documentos relacionados con nuestra historia y, una vez localizadas estas fuentes documentales y con los datos en la mano, analizar de forma crítica y selectiva



Edita: Excmo. Ayuntamiento de Benasque

Autor: Antonio Merino Mora

Maquetación e Impresión: Gráficas Barbastro, S.L.

ISBN: 978-84-606-6533-5

Depósito Legal: HU-119-2015

cuáles de ellos resultaban más adecuados para nuestros fines así como para el interés general, concluyendo el proceso con la narración de todos ellos y procediendo a su divulgación.

¿Qué cree que ha añadido con este libro a trabajos previos como los de Ballarín Cornell o Vicente Juste, que hasta ahora eran la referencia más inmediata?

Una vez decidido a investigar y escribir una nueva historia de la villa, debí en primer lugar buscar lo que se había publicado hasta la fecha sobre nuestro valle. Releer la obra de Ballarín Cornell fue un verdadero placer, este autor vierte ciertas opiniones sobre algunos hechos históricos que a menudo resultan acertadas. Al hacer lo propio con la obra de Vicente Juste, confirmé que su obra nos aporta una serie de datos concretos sobre población, el castillo o aspectos puntuales de algunos hechos históricos: las guerras de Secesión, Sucesión, de Independencia... A esta recopilación de datos, tal como Vicente Juste califica a su propia obra, venimos a sumar con este trabajo una rigurosa investigación que nos ha permitido elaborar un relato cronológico y ordenado de los hechos históricos que afectaron a la villa en su contexto socio político (Ribagorza, Aragón y España), aportando para ello las pruebas documentales que lo demuestran.

¿Algún descubrimiento interesante o curioso que nos pueda desvelar?

Los distintos lugares donde hallamos documentos sobre Benasque poco conocidos y la mayoría inéditos. No es ningún secreto que las fuentes con las que trabajan los historiadores están en los archivos, así que fue una agradable sorpresa encontrar en el archivo del ayuntamiento de la villa un sensacional fondo documental, muy valioso para el estudio de la historia de la villa de los siglos XIX y XX (fondo que espero pronto pueda separarse del archivo en uso para crear un archivo histórico propio) y el Lucero, excelente libro que en un volumen manuscrito recopiló datos, hechos, usos y costumbres desde el siglo XIV hasta el XVIII, y fue creado después de que un terrible incendio arrasara la Casa de la Vila a comienzos del año 1712. Otra sorpresa archivística, fue encontrar y consultar los 45 volúmenes de notarios de Benasque conservados en la biblioteca de Montserrat y que abarcan, de forma discontinua, desde mediados del siglo XVI hasta mediados del siglo XVII.

Entre otros descubrimientos de cariz histórico, destacaría cómo Benasque se constituyó en el siglo XIV como un territorio con un alto nivel de autonomía dentro del condado y del reino, gracias a la compra de los feudos, impuestos, carlanías, y otros derechos que estaban en poder del conde de Ribagorza y que pasaron a manos del concejo de la villa y aldeas. También cómo los benasqueses contaron con instituciones propias de gobierno como el Concejo y la Universidad de la Villa y Valle con poder para legislar en el territorio e incluso de negociar con sus vecinos franceses, y con un justicia propio para la villa y valle. Y cómo defendieron siempre esos fueros, privilegios, usos y costumbres hasta su desaparición a comienzos del siglo XVIII.

Ya en el siglo XX, contar -creo que por primera vez- lo sucedido durante la II República y la Guerra Civil, ¿qué pasó en la villa?, ¿cómo se vivieron esos hechos cruciales en la historia de España del siglo XX?

¿Ha encontrado apoyo de las administraciones públicas para este proyecto?

No al comienzo del proceso y sí al final, en que hemos contado con la ayuda del Ayuntamiento de Benasque y la implicación de la alcaldesa Luz Gabás para la publicación del trabajo.

Aunque en este asunto no sería justo obviar el apoyo de un buen número de amigos y compañeros como José Ignacio Abadías, José M^a Benedí o Guillermo Tomás por mencionar sólo algunos de los que fueron cómplices desde el comienzo del estudio.

¿Has quedado satisfecho del resultado?

Sí en cuanto al conjunto de la obra ya que, considero, ofrece una visión general de historia de Benasque, de tal manera que se puede ver la evolución de la villa y que pasó en cada periodo histórico mediante una rigurosa aportación documental.

No del todo satisfecho en cuanto que me hubiera gustado profundizar más en algunos de los temas tratados, pero eso es algo que dejaremos para más adelante o para futuros historiadores.

¿Qué espera de la publicación del libro?

Básicamente espero que su divulgación guste e interese, especialmente a los benasqueses, al centrarse casi en exclusiva en la villa y valle, también al resto de aragoneses y por supuesto a todos aquellos interesados en la historia en general y la historia local en particular.



PANADERÍA GAIRÍN CASASNOVAS, S.L.

Teléfono 974 553 392

Avenida El Ral, 51 - 22440 CASTEJÓN DE SOS (Huesca)



Construcciones

VALLE MUR, S.L.

C/. Ral, 22 - Tels.: 974 553 047 - 974 553 424

CASTEJON DE SOS

Comercial
Arbués

C/. Boltaña (zona Industrial)
22300 BARBASTRO (Huesca)

Frutas

ARNAL

Plaza, s/n. - Teléfono 974 540 991
BESIANS

Productos para hostelería
Droguería - Perfumería
Productos de Limpieza

EBRO Dro.Per., S.L.

Calle Boltaña, Naves Industriales, s/n.
Tel. 974 311 988 - Fax 974 308 314
22300 BARBASTRO (Huesca)
e-mail: ebrodroper@stl.logiccontrol.es



muebles

San Marsial

Avda. de Francia, 42, bajo
Tel.: 974 551 409
Fax: 974 551 781
22440 BENASQUE (Huesca)

Avda. de los Tilos, 12, bajo
Tel.: 974 552 040
Fax: 974 551 781
22440 BENASQUE (Huesca)

CONSTRUCCIONES LOSTE, S.L.

Graus (Huesca)

URBANIZACIÓN ROCA SOL

Venta de apartamentos
de 2 y 3 habitaciones.
EL RUN (Valle de Benasque)

Información y venta:

974 540 934
654 397 726

Supermercados



EROSKI / city

contigo

Abierto de lunes a domingos

Avenida de Francia - 22440 BENASQUE (Huesca)



Foto: Antonio Ortiz Foix

IGLESIA DE SAN CRISTOBAL DE LUZÁS

Fotos y Textos: Ángel Noguero Ibarz. Licenciado en Historia del Arte y profesor

A pesar de que Luzás debió de ser un enclave muy importante, tanto en la defensa de la Ribagorza como en el proceso de la Reconquista, son muy pocas las noticias que tenemos de su antigüedad. Varios de sus monumentos quedan en pie en la actualidad y tres son los que destacan: la torre militar, la ermita de Sta. María y la iglesia de S. Cristóbal.

La torre militar, pentagonal aunque rectangular en su interior, está bien conservada y se levanta sobre los restos de murallas defensivas. Se debió edificar en torno al 1060, siendo catalogada como una de las más bellas de Aragón.

La ermita de Santa María está situada en las afueras y hoy se ha convertido en la capilla del

cementerio; es románica, posiblemente de la misma época que la torre, de una sola nave cubierta con bóveda de cañón pero, para hacer la puerta al cementerio, en una desafortunada intervención, rompieron el ábside para convertirlo en puerta y taparon la que daba a la cara sur.

IGLESIA DE SAN CRISTÓBAL

La Iglesia se levanta en la plaza mayor, hoy exenta. En un folleto publicado el año 1896 se explica que en el ábside de la epístola había una inscripción que decía haber sido consagrada por Berengario, obispo de Roda y Barbastro, pero en la que no se podía leer el año. Revisando los episcopologios de ambas localidades, no aparece ningún Berengario. Sí aparece en la diócesis de Lérida un tal Guillermo Berenguer, que fue obispo de 1177 hasta 1191; más tarde aparece otro obispo llamado Berenguer de Erill que estuvo en Lérida desde 1205 hasta 1235.

La iglesia es de planta basilical de tres naves con sus respectivos ábsides semicirculares orientados hacia el este como todas las Iglesias románicas. Las tres naves se cubren con bóveda de medio cañón en los tres tramos. Carece de crucero. La Iglesia se sostiene sobre cuatro pilastras con semicolumnas adosadas, más rechonchas las de los arcos formeros y más gráciles los arcos fajones de la nave central. La nave central, más alta que las laterales está decorada con un friso de dientes de sierra, en la construcción más primitiva. Sobre las columnas hay unos capiteles muy anchos y de poca altura, adornados con motivos geométricos, animalísticos, algunos de ellos sólo abocetados. Sobre todos ellos destacan dos que comentaré más adelante.

Los ábsides están iluminados por ventanas con doble derrame. Sobre los ábsides se encuentran sendas ventanas en forma de cruz. Este tipo de abertura no es muy abundante en el románico.

La bóveda se realizó en dos fases, la primera en torno a principios del siglo XII en el que se adorna el interior de los ábsides con una imposta de ajedrezado jaqués. Es posible que Luzás fuese paso de uno de los caminos de Peregrinación a Santiago pasando por Benabarre. La segunda parte es más tardía, se tuvo que sujetar el sur con contrafuertes.

El lado norte de la Iglesia está muy modificado ya que se construyó, en torno al siglo XIV una capilla gótica que era el baptisterio y a su lado otra capilla, mucho más grande con cúpula de estilo barroco, con notables yeserías del siglo XVII. En el siglo XVI se reformó la puerta de entrada que da al oeste, posiblemente al levantar la esbelta torre campanario similar a las de Castigaleu, formada por cinco plantas, claramente marcadas por impostas exteriores, cuadrados los dos primeros tramos y octogonales los demás. La torre se remata con un chapitel piramidal del siglo XVII.





CAPITELES

Los cuatro pilares llevan esculpidos capiteles en todas sus caras. Unos representan a fieras enfrentadas, como si estuvieran abocetados, otros representan ornamentación vegetal y otros capiteles tienen decoración geométrica. En cambio los capiteles que se encuentran, no en pilares sino en columnas e incluso uno adosado, tienen otra ornamentación.

Se representan en uno de ellos animales que se pican en el pecho y entre los animales, cabezas de personas muy estilizadas y en las esquinas grandes piñas. Es una copia del que se encuentra en el monasterio de Santa María de Alaón en Sopeira. Se suelen interpretar las aves como a los pelícanos, que simbolizan la Eucaristía. El pelícano, según la leyenda medieval, daba de comer de su cuerpo a sus polluelos cuando faltaba comida, se picaba el pecho para que pudieran comer de su carne y así sobrevivir. Las piñas simbolizan la Resurrección y la fecundidad.

En otro capitel se puede ver un lazo que representa a infinitud de Dios, puesto que no tiene principio ni fin; se le suele llamar el "nudo del infinito". En algunas de sus caras se representan la flor de Lis, ruedas de siete radios etc.

ARQUETA DE SAN BENDITO

En el interior de la puerta meridional, se encuentra la Arqueta de San Bendito. San Bendito es una derivación de San Benedicto, que fue mártir y apóstol de Polonia. Existe una vieja tradición en la que se narra que dos hermanas huyeron de Polonia y llegaron cerca de Luzás con las reliquias del santo. Ante el ataque de los musulmanes las enterraron para que no fuesen descubiertas y, siglos después, algunos del lugar vieron descender del cielo unas luces como estrellas. Junto el pueblo con el clero, encontraron una arqueta con un pergamino que decía: "Estos son los huesos de San Benedicto mártir, año del Señor 1040, esto es lo que se pudo leer". Los restos desaparecieron, pero se conservó la arqueta que se remodeló en el año 1680 y que según reza el escrito es de latón de Berbería dorado rematada con cuatro torreoncillos curiosamente labrados y toda ella adornada con primorosas grabaduras, ángeles etc. y con un rótulo que dice: "Cuerpo de san Benedicto, mártir polonense". Con el paso de los siglos, Benedicto se transformó en Bendito, que es como se le llama hoy. En el lugar del hallazgo de las reliquias, se construyó una hermosa ermita a la que todos los años se va para venerar al santo.

En la parte superior de la puerta, en su tímpano, aparece una especie de estrella de cuatro rombos que salen de un doble círculo. No se sabe el significado del mismo. Algunos lo interpretan como una cruz, otros como "la rosa de los vientos", alguno como motivo ornamental. En el tímpano exterior, que luego comentaré, se repite la misma imagen.





EXTERIOR

Tiene un juego de volúmenes muy logrado, con adornos lombardos como el taqueado que recorre la pared sur y especialmente los tres ábsides. Son de gran interés todos los canecillos que rodean los ábsides, son todos distintos y bastante simplificados. Sin embargo los capiteles de las pilastras exteriores son de un clasicismo que impresiona.

PORTADA SUR



La antigua puerta de acceso de la Iglesia está formada por un arco de medio punto en cuyo tímpano aparecen una serie de símbolos de muy difícil interpretación. Están hechos con el método de incisión. El centro del tímpano lo ocupa una cruz patada asimétrica; en la parte superior izquierda se puede apreciar un triángulo con una Y griega en su interior, alguien lo interpreta como signo cristológico al unir la "Y" que representaría la humanidad de Cristo y el triángulo la divinidad, Otros quieren ver la letra Alfa y al otro lado la Omega, pero invertida. Debajo aparece las letras MAR (María), letras similares a las del círculo del tímpano PETRUS que pueden ser letras de estilo posterior. En la parte derecha se ve una serpiente con cuernos. Al otro lado, aparece la estrella que se veía en el tímpano interior, y junto a este signo otros desconocidos. En las impostas aparecen figuras de animales y personas y la cabeza de una serpiente amenazadora. Algún autor ha querido ver en este tímpano una referencia al mundo apocalíptico.

En resumen, y sin entrar en más detalles, se puede concluir que esta de San Cristóbal es una de las iglesias románicas más hermosas de la Ribagorza, tanto por el juego de volúmenes como por la armonía y técnica depurada. Animamos a todo aquel que todavía no la conozca a que la visite, seguros de que la excursión merecerá la pena, no en vano fue declarada Monumento Nacional en 1980.

BIBLIOGRAFÍA

- Iglesias Costa. M. *Arte Religioso del alto Aragón Oriental. Arquitectura Románica. T.III.*
- García Guatas. M. *El arte románico en el Alto Aragón.*
- José Luis Aramendía. *El Románico en Aragón, cuencas del Noguera Ribagorzana e Isábena.*
- Esteba Lorente. J.F. *La Iglesia de San Cristobal de Luzás, finales del siglo XI. Lux Ripacurtiae. II.*
- Folleto de 1896. "Historia de la Venida, vida, invención y culto de San Benedicto".
- García Omédes. A. "románicoaragones".
- VV.AA. *Catalunya Románica. La Ribagorça.*

BASADO
EN *HECHOS*
REALES



ESE OSCURO OBJETO DE DESEO

Una multitud de picos pirenaicos. Mires donde mires verás una cima, alta o no tan alta, esbelta o más redondeada, rocosa o cubierta de nieve y hielo. Mires donde mires verás un pico diferente.

Cuesta creer que cada uno de ellos es un individuo diferenciado. Todos nacieron de la fuerza geológica que engendró el Pirineo y desde su nacimiento han sido moldeados por la erosión del agua, del hielo y del viento. Pero cada individuo tiene su historia. Cada individuo fue objeto de deseo y su cima fue hollada algún día por primera vez.

Sí, cuesta creer que todos y cada uno de los picos que se ven en la foto es un individuo importante, con una apasionante historia de conquista, con una apasionada historia de amor, muchas veces rocambo-

lesca, siempre con varios pretendientes que se atropellaban para ser los primeros. Como en las mejores novelas, como en la vida misma, hubo grandes proezas, tragedias, traiciones, obsesiones, solidaridad y por supuesto, grandes alegrías y satisfacciones.

Pero después de haber sido subidos por primera vez, la historia continua. La aventura de escalarlos por nuevas rutas, cada vez más difíciles, y lo que yo considero más importante: Cada día, alguien sueña con un pico, crea un deseo y la necesidad de ir hasta allí y subirlo para pisar su cumbre o para escalar su arista, o su diedro, o su corredor de hielo. Mira los mapas, busca información, imagina como será, se enamora, se entrega a la pasión, emprende el viaje. Cada día la historia se repite. Todos hemos sido alguna vez Tchihatchieff, Packe, Carboniéres, Beraldi, Rusell, Brulle, Celestin, Arlaud, Estasen... Maravillosa historia de la conquista del Pirineo. Yo sé que cada noche del año, entre las cinco y las siete de la madrugada, alguien, en algún lugar, sueña y crea un deseo que se hará realidad.

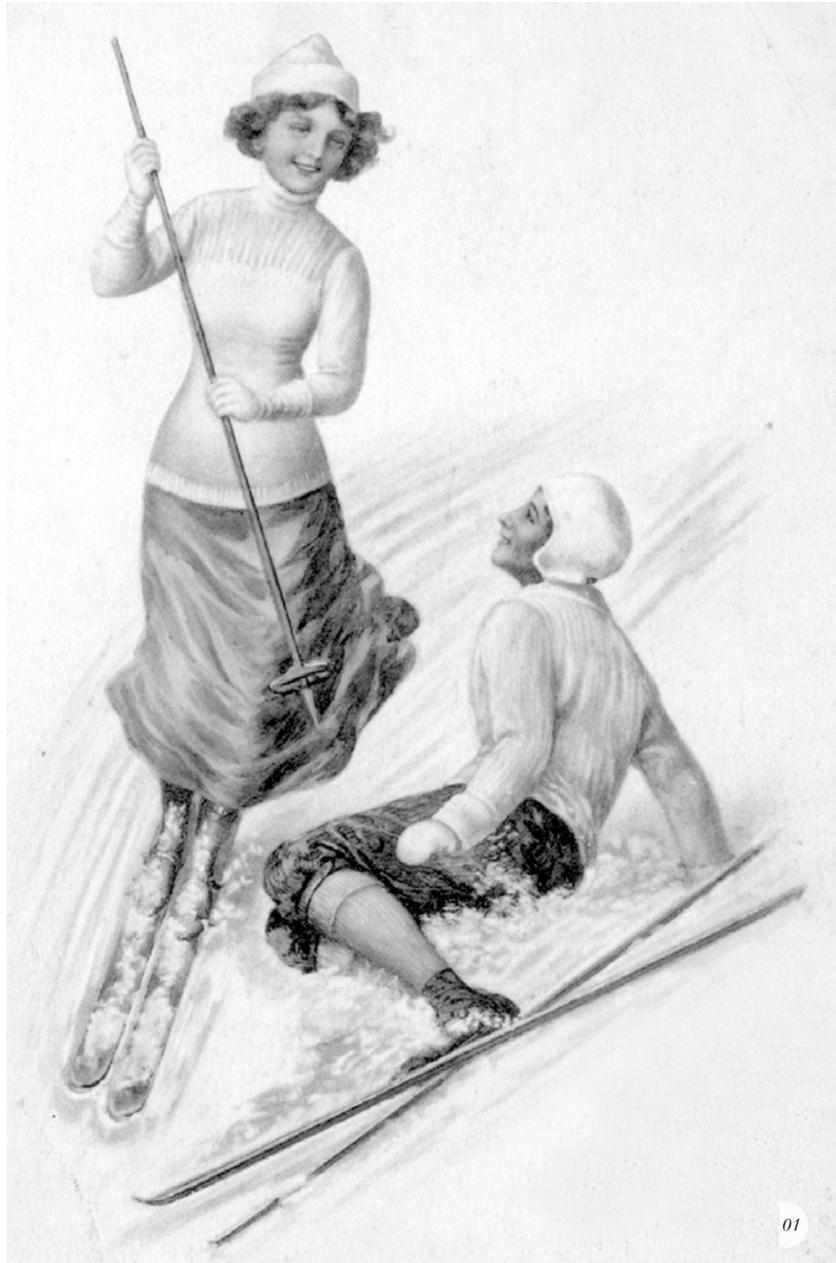
Texto: Gerardo Bielsa

Fotografía: 20/01/15

EL ORIGEN DEL DEPORTE BLANCO EN BENÁS

*Cuando los esquís se deslizaban
rumbo al Aneto*

Texto: Alberto Martínez Embrid



01

El valle de Benasque pudo ser el primero de la vertiente meridional del Pirineo por donde circularon unos esquís. Condición pionera que hay que atribuir a la presencia en el municipio del Monarca Aneto. Desde 1904, el Techo de la cordillera ejercería de imán para los pioneros del deporte blanco.

EL LARGO BRAZO BEARNÉS

La más temprana incursión con tablas por el Alto Ésera tuvo patrocinadores bearneses. Aunque desde 1900 ya existía un núcleo esquiador en torno a Perpignan, para el debut de esta actividad en tierras ribagorzanas fue básico el papel de ciertos moradores de la ciudad de Pau.

El interés en el Béarn por el deporte blanco se originó tras un cruce de misivas. Así, los amistosos debates entre los pirineístas Ludovic Gaurier, Maurice Heid y Henri Sallenave alusivos a ese ski que por entonces se trasplantaba desde Escandinavia hasta los Alpes sirvieron como detonante. En noviembre de 1903 Sallenave hizo que le enviaran un par desde la Manufacture d'Armes de Saint-Étienne. Antes de que llegaran a sus manos, cierto amigo suyo llamado Louis Falisse los probaba en la meseta del Benou, el 7 de diciembre... Al punto encargaron tres equipos más, gracias a los cuales, a finales de esa misma añada, daban la vuelta al Midi d'Ossau.



02



03



04

No tardarían nada en cartearse con el pionero de Chamonix, el doctor Payot, para que les remitiera un manual con el que mejorar su técnica autodidacta.

El ascenso con tablas al Mont-Blanc del 22 de enero de 1904 logró espolear las actividades invernales en el Pirineo. En cuando llegó a Pau la noticia, los skymen primitivos pensaron en la réplica correspondiente. Tras unos tanteos exitosos en el pic de Ger, comenzaron a mirar hacia la pieza más codiciada de la cadena...

AL ANETO CON DOS TABLONES

Apenas un año después de que los patines noruegos arribaran a Pau, el grupo de Falisse ya se planteaba ganar con ellos el Techo pirenaico. Maurice Heïd expresó estas ilusiones cuando afirmó, en su artículo sobre "Néthou et skis" dentro del Bulletin Pyrénéen número 45 (1904):

"Ya se había dicho todo respecto al Aneto. Había sido escalado, analizado, descrito en todos los sentidos... Faltaba vencerlo con esquís. Es decir: en primavera, aunque sin chapotear hasta la cadera en unas nieves desesperadamente blandas y agotadoras. Vencerlo..., pero rozándolo".

Un cuarteto del clan bearnés se dispuso para la intentona inaugural: Charles Aubry, Louis Falisse, Maurice Heïd y Louis Robach. El 4 de abril de 1904 abandonaban Luchon con sus enormes tablones de madera sin cantos metálicos. No les resultó fácil alcanzar el puerto de Benasque: ante sus fuertes taludes, se verían forzados a trazar inmensas zetas. Las avalanchas respataron a estos candidatos al Aneto. Además, las brumas se dispersaron repentinamente en cuanto alcanzaron la frontera. Heïd quedó fascinado:

"Descubrimos con teatral brusquedad todo el macizo de los Montes Malditos, blanco desde el pie hasta la cumbre, pero de una blancura chorreante de sol, casi risueña, después de la lúgubre subida del puerto de Benasque. Más allá, aún muy lejos, el casquete del Aneto resplandecía". Ante la ruda prueba que presentían, los galos decidieron pernoctar en Casa Cabellud. Posiblemente no eran conscientes de que constituían los primeros en introducir unas tablas de esquí en territorio español...

El día 5 se despertaron sobre las 2:30 h, preparando al punto sus equipos para el asalto. Las condiciones del nevazo no iban a ser demasiado favorables: las gélidas pendientes de bajada del Portillón no permitirían despiste alguno en sus giros. Tardaron poco en quitarse las tablas, para terminar bajándolas al hombro por tan complicadas laderas.

La ascensión propiamente dicha al Aneto arrancó del plan de Aiguallut. Desde aquí seguirían a pie por unas rampas "constantes, uniformemente lisas y monótonas". Solo cuando el sol comenzó a reblandecer la nieve, Falisse y los suyos se atrevieron a calzar los esquís, que debían de impeler hacia arriba mediante un largo alpenstock-piolet. El itinerario jamás discurriría en línea recta: Heïd apuntó que "dieron rodeos de varios centenares de metros, adaptándose a todas las ondulaciones del glaciar, tan pronto debajo del pico del Medio, como bajo el mismo Espaldón del Aneto". El pirineísta aportó nuevas pinceladas sobre los problemas de este ascenso al reconocer que, sobre la nieve, "caerse no es nada difícil, pero levantarse es toda una proeza".

En medio de un frío siberiano, se ganaba el collado de Coronas a las 10:00 h: aquí se quedarían las tablas, pues fue necesario superar los últimos metros a pie. Nuestro cronista proclamó que "el célebre Puente de Mahoma ni siquiera tiene la gloria de ser inabordable en tiempo de nieve, porque los vientos se encargan de barrerlo". Los cuatro galos terminaron por hollar sin percances la cota 3.404 metros.

No tan feliz sería el descenso por el glaciar de Aneto, donde sufrieron un pequeño accidente: Robach cobró demasiada velocidad en una placa helada y sus tablas terminaron por clavarse en la nieve. El resultado fue una caída aparatosa que pudo haber sido peor debido a la mala calidad de sus fijaciones. Este último punto no pasaría desapercibido a Falisse, quien comenzó a pensar en nuevos diseños de ataduras. Tardó poco en comercializarlas desde Pau, bajo la firma Isard...

Por lo demás, se tomaron fotos de esta primera con esquís para darles amplia difusión. Después de admirarlas, el historiador Henri Beraldi felicitó a sus protagonistas: "Maravilloso; Noruega, Groenlandia y el Polo en casa; paisajes de nieve incomparables". Todo un éxito propagandístico en Francia.

Nuestra animosa cuadrilla no se conformaría con haber visitado al Rey de los Pirineos: esa misma primavera se fijaban en el Vignemale. En este caso fue necesario realizar dos ensayos: "Menos amable que el Aneto, el otro se defendió"... Sus iniciativas punteras llamaron la atención del Club Alpin Français. En la revista oficial, *La Montagne 1904-1905* (1905), se abordaba el tema entre las "Exploraciones nuevas de 1904: con esquís":

"El esquí está muy de moda en Francia, tanto en los Alpes como en los Pirineos. En los Pirineos, creemos que la Sección de Pau ha sido la primera en emplear esquís. Algunos alpinistas han realizado ascensiones notables con esquís, como al Vignemale, en mayo de 1904, y al Aneto, en abril de 1904".

Tampoco fue esta la única experiencia de Louis Falisse en el macizo de la Maladeta: a pesar de su discreción respecto a las ascensiones que completaba, se sabe que entre 1904 y 1913 se deslizó por el Aneto al menos en otras cinco ocasiones.

CON LOS ESQUIADORES HEROICOS

No existen demasiados testimonios de las primeras esquiadas en el Pirineo. Por ello, resulta una delicia degustar la prosa del abate Ludovic Gaurier en uno de sus descen-

sos con tablas de 1905. La servía desde los "Souvenirs d'un skieur pyrénéen", publicados en *La Montagne* número 12 (1909):

"Nos deslizamos muy deprisa, como torbellinos, sobre las maravillosas oscilaciones del glaciar. Ningún obstáculo, salvo un grupo de séracs perdido en la inmensidad del manto resplandeciente. ¡Oh, qué placer deslizarse como una flecha, tan arriba en el cielo que es de allí de donde uno cree estar descendiendo!: las cimas están por debajo de nosotros; tenemos la impresión de volar, tan grande es la velocidad de nuestra huida. ¡Demasiado grande, quizás! Algunos minutos nos llevan hasta la parte baja del glaciar; después, otros deslizamientos locos por el fondo del defiladero, donde tenemos el espacio justo para pasar entre dos avalanchas. En menos de media hora, hemos descendido la montaña: ¡mil trescientos metros!".

Los apasionados del montañismo invernal vieron grandes posibilidades en estos útiles que llegaban desde los países nórdicos. Tal es así que dicho sacerdote cerraba su artículo con todo un himno al deporte blanco:

"Un alpinista entrenado, que calza los esquís por primera vez con la voluntad firme de hacer de esto no un simple juego, sino un medio de afrontar la montaña cuando la nieve parece prohibir la aproximación, pronto vencerá las dificultades del aprendizaje [...]. La marcha sin ruido a la sombra de los abetales inmóviles y silenciosos, los juegos mágicos de la aurora a través de sus frágiles cristales, el murmullo de los torrentes aprisionados bajo su caparazón helado, la huida desesperada bajo el rugido de la avalancha, la borrachera de los deslizamientos infinitos sobre nieves immaculadas de las cimas, en la magia cambiante de nubes y de luz, la alegría de vivir y de sentirse fuerte y dominador de la montaña... Sin duda que habrá que plegarse ante los caprichos de esta reina y, para ser admitidos a contemplar su majestad misteriosa, triunfar sobre dificultades nuevas mediante sistemas nuevos. Pero, lejos de disminuirlo, el placer se vuelve mayor: los placeres más vivos son los que se adquieren mediante algún sufrimiento".

Durante sus balbuceos iniciales, el esquí fue netamente de montaña, que no de pista. En estos años heroicos, el deporte blanco que llegó hasta Benasque tuvo claro acento francés. Con un innegable protagonista: el Aneto.

01. Grabado con dos esquiadores.
Sobre 1905. (Col. Lizalde).

02. Acuarela de William Russell Flint.
1928.

03. Esquiadores primitivos evitando un lago.
(Col. Lasserre Vergne).

04. Postal que muestra un esquiador galo.
Comienzos del siglo XX.
(Col. Lizalde).



LA MANCHETA

COLECCIONABLE EN PATUÉS

MAI SE SABE...

Fotografía: Luz Gabás

Texto: José María Mur, Pelós

Qué poco se pensarí Mariano Mora, aquell dia que preparabe el pañuelo fardero a casa Castán de Chía dispuesto a marchá ta Guinea, que aquell biache que emprenebe marcarí tanto tems la vida de tanta chen.

Presisamén el 17 de chinero de l'an que viene fará 99 ans que se ba morí per malautía tropical a la isla de Fernando Poo.

Dan la abentura de Mariano ba naixé una gran istoria que achunta-be dos paisos tan distintos coma la montaña pirenaica y el ecuador africano; una istoria que sorprene pels grans contrastes; una abentura que ba arrastrá molta chen y que ba sé mol llarga en el tems, perque en ta 1898 Mariano ya yere a la isla, y encara que ta la década de 1960 ya ban torná casi tots els que yeren allí, después encara hi anabe alguno.

Pero la importansia de ista istoria no ba impedí que en el saguer cuarto del siglo pasau casi no se'n charrase per así, que pasase casi desapersibida, que se quedase coma dormida.

Aixó no podebe está per molto tems, y a primés d'isto siglo ba despertá dan forsa en ta ocupá el puesto que se mereixe. Primero ba salre a la llum y ba está narrada al llibre Guinea en patués, de José Manuel de Pagán, José Luis de Añica y José María de Pelós.

Poco més tardi, Llum de Mata la ba nobelá y ba conseguí que se conesque per arreu del mon.

Y ara... hasta el sine s'ha sentiu sedusiu per la presiosidá y la grandesa de ista abentura; tanto ye així, que d'así a pocs mesos berém a la gran pantalla una película sobre la novela de Llum, Palmeres a la neu. ¡En ta disfrutá!



Una película que, coma no podebe está d'altra manera, tamé ye plena de contrastes, y uno d'ells ye el de les lluengues: porque cal contá que a aquella isla, se charrabe al mismo tems el pichinglis, el bubí, el castellano, y els nuestros s'enteneben entre ells en patués.

Dan mol buen criterio, la película reflejará tota ista mesclla de lluengues. Y aixó quere di, ni más ni menos, que yabrá uns cuans diálogos en patués, y la nuestra lluenga, la lluenga de istes montañes, tindrà la ocasión de salre de la Ball y fese sentí per tot el territorio nasional y, si la cosa ba bé, tamé per fora de España.

A yo me ban encargá d'asesorá al equipo de dirección de la película: tradusí les frases del guión que se charren en patués y amostrales als actós a pronunsiales bé y a donales la entonación propia de ista lluenga. Entre els actós yey algunos mol coneixets y querits, sobre tot per la chubentut, coma Mario Casas y Adriana Ugarte, entre otros. Y además de yo, tamé alguns de la Ball ban partisipá coma figuráns o coma actós. Ha estau una buena esperiensa.

Coses coma bere com entraben els figuráns al maquillaje y salliben desconexets porque anaben bestits y pentinats de la época dels ans 50. O coma lo que me ba tocá cuan be fé el papé de capellán en una escena de un entierro, dan cámares per tots els costats, máquines de fe neu, dan un fimero de actós y soltán el sermón en patués: algo que mai ixupllidaré. Tamé ba está interesante donale clases de patués a Mario Casas y otros actós y bere que no ye tan fásil charrá el patués ta aquells que mai l'han charráu. Y moltes altres cosas..., pero només está al rodaje de ista película dan els actós y el fimero de chen que hi treballe ¡bale la pena!

Tots els que hem partisipau esperem abé treballau bé y que cuan beiguets la película y escultets charrá en patués puesquets donamos un aprobau.





LA PO A MORISE

Texto: Domnica Vasilica Mustata

4.º ESO.

Primer premio juvenil "Villa de Benasque"

Tota la vida, moltes vegades me feto la pregunta de per qué la chen tenibe tanta po a morise. Ye un altra etapa de la vida, coma dicen: naixes, creixes, tiens fills y mueres. la mayoría d'els omes dispues de tindre tot el que queren ye cuan mes le tienen po a morise.

Me fago la pregunta de per qué será. A lo miyó no queren tot lo que tan treball les a costau en ista vida o le tienen po a la muerte porque no se charre res d'ella.

Moltes persones no queren charrá res de res d'isto tema, pero yo sigo d'un altra manera y encara que tengo moltes preguntas no tengo po a femeles. No tengo les contestacions pero no creo que molta chen les tienge tampoc. El no tindre les verdasch de tot no m'en preocupe guaire. Puede está que vusaltros pensech parejo dan yo...

La pregunta que mes se fa la chen ye si después de la muerte yey algo. Yey religions que dicen que si que te pués reencarná en altres animals...

Yo sigo pensán que digú u sabrá may y sinó proba a da una contestación a istes preguntas...



LEO Y SU HISTORIA

Texto: Ángela Güerri Gericó

2.º ESO.

Segundo premio juvenil "Villa de Benasque"

Tot se bedeba turbio, me be bere rodeau de aparats que estaben enchufats a yo. Encara no sabeba agon estaba pero en ixo tems ba arriba un home vestiu dan una bata blanca que beniba dan una fuent pllena de disna. No m'enrecordaba de res ni per que estaba en aquel puesto pero lo que yo sabeba yere que no quereba esta en ixo puesto.

El home me ba demana:

-¿Com estas?

-Yo no sabeba que me estaba din, pero be contesta:

- Ben. ¿Agon sigo?

- En un hospital.

Cuan se ba aná, be espera uns segundos, me be desenchufa con be pode y me be llebanta de la cama. Queriba marcha de ixo lluga. Be salre per la puerta

y yebe molta chen en la casa de la que yo eba salliu. Be aná a ixo lluga. Estaben charran de un accidente de autobús que ebe pasau en una carrera alli al costau. Be aná a ixo lluga cuan be arriba be bere una ambulancia, dos coches de guardies y chen pllioran.

A la esquerra yebe una dona y su fillo en brazos buscan a algu que le achudase. En cuant aquella dona se ba torna y be bere a su fillo me be dona cuenta que yera yo.

Asti be comensa a recordarlo.

Tot ba comensa un 23 de octubre per el maitino cuan yo anaba a plliega el autobus ta ana a la escuela. Com tots els dies me posaba en el penultim asiento chunto a la millo amiga mia que se diu Marta y que biu unes carreres mes avant y que encara no ebe arribau.

El autobus ba para y la be bere puya, la be saluda. Micha hora después el autobus ba para: ya yeran a la escuela.

Ben entra en clase, cada uno se ba senta en suyo sitio hasta que ba arriba el maestro y ben ubri els llibres.

Cuan ba arriba la hora de disna, ben aná corren al comedo ta plliega puesto, pero cuan ben arriba ben tindre que espera quinze minutos ta pode comensa.

A les cinq de la tarde sallin de la escuela ta plliega el autobus y torna a casa.

En el viaje, el conducto se ba salta un semaforo y ben choca dan un camion que beniba per el altro costau.

Después de tot aso no men recuerdo de res y ba esta cuan be desperta en aquel hospital tan fego enchufau a uns aparatos.

-¡Leo, desperta tiens que chuga a futbol a les doche y tiens que preparete!

Be ubri els guellos, me be quita la manta y me be llebanta de la cama. Me be mira al espejo y be bere que no teniba cap aparato enchufau a yo.

Tot ebe estau que yo el ebe soñau.

Textos publicados con licencia del Excmo. Ayuntamiento de Benasque



MUJERES EN ACCIÓN

Homenaje a las Asociaciones de mujeres del Valle de Benasque

Fotos: Trini Santaliestra



El pasado jueves, 19 de marzo, quisimos ofrecer un cariñoso homenaje en reconocimiento de la labor que realizan las asociaciones de amas de casa y consumidores en el valle: la Asociación " La Flló de Neu" de Benasque, la Asociación "Donisas" de Villanova, Sos y Sesué y la Asociación "Seira, Abi y Barbaruens". Recibieron a las representantes de las asociaciones, en nombre de la Junta Directiva de Guayente, Juan Ignacio Cardona y José Mª Ramón, quienes hicieron entrega a las presidentes de un precioso libro de firmas personalizado. A continuación, disfrutamos de un curioso y original "Taller del mundo de los sentidos" impartido por Javier Pardo, profesor de la escuela de Hostelería de Guayente y terminamos con un café con pastas y buena conversación este encuentro. Gracias a todas las mujeres que trabajan unidas por mejorar la calidad de vida de nuestra tierra.



CASA FUMENAL

Un proyecto de vida acorde con la naturaleza en el Valle de Lierp

Fotografías y texto: Carmen y Óscar Garanto

Somos una pareja de biólogos con tres hijos (17, 14 y 10 años respectivamente). Vivimos en Casa Fumenal, casona solariega del siglo XVII con la típica estructura de casa-patio pirenaica (construcciones funcionales agropecuarias alrededor de una era, con vivienda, corrales, pajares, secadero, barbacanas...) que se encuentra en las faldas del macizo de Turbón, en la localidad de Padarnín, perteneciente al bello y soleado municipio de Valle de Lierp (Huesca).

Hace algo más de diez años, decidimos abandonarlo todo y trasladarnos al Pirineo donde ver crecer a nuestros hijos en un entorno natural, al tiempo que recuperábamos nuestras raíces. Carmen criaba abejas reinas en un pequeño pueblo de la provincia de Lérida, y yo trabajaba como docente en una granja escuela.

En ese momento, pensamos que debido a la corta edad de nuestros dos hijos (el tercero aún no había nacido), todavía no habían establecido fuertes vínculos afectivos con otros niños, lo que nos facilitaba la tarea del traslado a Casa Fumenal y cambio radical de ambiente.

La reconstrucción de la casa, abandonada desde hacía más de medio siglo, era nuestra ilusión, a la vez que rehabilitar una zona de albergue como futura fuente de ingresos. Así, al iniciar las vacaciones de verano de 2004, nos trasladamos

definitivamente al Pirineo en un viaje sin retorno (bueno... ir transportando nuestros enseres nos costó algunos desplazamientos a lo largo de un año aproximadamente).

El principio fue duro pero con muchas ganas e ilusión. Conseguir comprar la casa fue una tarea larga y compleja de más de dos años. Una vez en Casa Fumenal, tuvimos que partir de cero: la casa, aislada y sin pista de acceso practicable, sin tendido eléctrico, desagües, y lo más importante, sin ningún lugar seguro donde cobijarse, puesto que la casa estaba en ruinas y sin tejados fiables... ¡Una caravana equipada fue nuestra vivienda inicial!

Los primeros pasos fueron la construcción de la pista de acceso de 0,5 km para los camiones que nos proveerían del material de obra, el generador eléctrico para la obtención de luz (conseguimos el tendido eléctrico tres años más tarde), el agua, la maquinaria de obra, el equipo de trabajo... y a empezar a habilitar una zona donde poder vivir, o al menos ¡eso era lo que creíamos!

Algunos contratiempos:

Nuestro desconocimiento e inexperiencia en temas constructivos repercutió en una tomadura de pelo constante de los diferentes gremios que fueron pasando.

El intentar obrar en pleno "boom de la construcción" no



NUESTRA FILOSOFÍA DE TRABAJO

- Campos, bosques y ganado de la casa están en producción ecológica y sostenible.
- Aplicamos criterios de permacultura.
- Estamos reconvirtiendo las fincas de cultivo en praderas naturales.
- Realizamos plantación y siembra de nuevo arbolado cada año.
- Delimitamos las zonas sensibles a la erosión evitando el paso de animales pesados o voraces para las nuevas plántulas de arbolado.
- Instalamos cajas nido para facilitar la reproducción de aves y murciélagos, así como nidales para la reproducción de abejas silvestres y otros insectos.
- Nuestros animales están en condiciones de semilibertad, manteniendo las relaciones grupales o de manada, con alimentación y lactancia natural.

ayudó en absoluto a encontrar libres las empresas conocidas y acreditadas, y más, si se tenía que trabajar en una zona aislada y mal comunicada. Descubrimos amargamente, a posteriori, que el personal dispuesto a venir sin tener que esperar varios años no eran más que "mafiosos sin escrúpulos" que se hacían pasar por constructores, sin ninguna experiencia ni habilidad, eso sí, ¡¡¡a precios completamente abusivos!!!. Esto produjo el cambio constante y desesperante de equipos de trabajo de varias nacionalidades, incluida la española, a cual peor... Hacer, deshacer, rehacer, volver a empezar... Por suerte, hacia el final, con el inicio de la crisis, empezamos a encontrar gente más competente. ¡Lástima que ya era demasiado tarde para la cantidad de dinero tirado inútilmente!

Para mayor desesperación, con cada tormentón, vendaval o temporal de lluvia o nieve, se derrumbaba otra pequeña porción de casa que había que correr a consolidar.

En la actualidad, tras muchos esfuerzos, ánimos y desánimos, las cosas empiezan a tomar forma. Continuamos con la reconstrucción-rehabilitación, pero con calma... y cuando se puede. Nos dedicamos a la atención de los usuarios de nuestro albergue, al mantenimiento de las tierras y los animales de la casa (donde tienen una gran relevancia los caballos y las abejas melíferas). Así mismo, ofrecemos talleres propios (apicultura, huerto...) y actividades en el medio natural. Nuestra idea inicial, aunque con modificaciones y adaptaciones al entorno y la realidad del día a día continúa viva.



Hostal TRES PICOS*
Tel. 974 551 305

22469 ERISTE (Huesca) - Valle de Benasque



Hotel**
ERISTE

Tels.: 974 551 514
974 551 632



Recreativo

Ctra. Benasque, s/n. - Teléfono 974 553 467
SEIRA (Huesca)

BAR

Bocadillos - Tapas
Ambiente Familiar



Aceites
NOGUERO, S.L.

Fábrica, Almacén y envasador
de aceites
Distribuidor de comestibles

Polígono industrial
Tels.: 974 312 585 - 974 311 648 - Fax - 974 312 585 - 22300 BARBASTRO

CARPINTERIA

Hnos. Plaza

C/. Unica

22467 SESUE (Huesca)



Copima
SABEMOS DE SABORES



Barrio Santa María, s/n. - 22435 LA PUEBLA DE CASTRO (Huesca)
Tel. 974 545 177 - Fax 974 545 206 - www.copima.es - E-mail: copima@copima.es



Camping

BUNGALOWS
APARTAMENTOS
HABITACIONES



ANETO

www.campinganeto.com
info@campinganeto.com

BENASQUE (Huesca)
Tel. 974 551 141

ARCHS

Decoración, muebles e iluminación



Tel. 974 551 468 - Avda. Los Tilos, s/n - 22400 BENASQUE



Hotel ★★
Araguiells

Avda. Los Tilos, s/n • Tel. 974 551 619 • Fax 974 551 664
22400 BENASQUE (Huesca)



graficasbarbastro.com
T. 974 31 00 96 • T. 974 417 735

graficas

BARBASTRO • MONZÓN

NOTICIAS DE LA ESCUELA DE HOSTELERÍA

POR
M.ª ANGELES
GRASA

GUAYENTE A LA CARTA

La recta final del curso nos trae Guayente a la Carta. Hace un tiempo decidimos poner nombre a cada uno de los proyectos que desarrollamos en la escuela, ya que así cada uno tenía una identidad propia, unos objetivos determinados, una época del curso para desarrollarlo y un nombre para identificarlos y para transmitir su filosofía.

Guayente a la Carta, identifica a un proyecto que tiene muchos ingredientes, presenta una carta de emociones, de experiencias formativas y profesionales, de saber hacer gastronómico, de alumnos en formación y de profesionales trabajando juntos, compartiendo experiencias con un vínculo común: la escuela de hostelería de Guayente.

Guayente a la Carta es el trabajo de fin de estudios de alumnos de segundo de cocina y de segundo de servicios. Estos alumnos acaban de regresar de su período formativo en las empresas y necesitan un proyecto de calidad para cerrar su ciclo formativo.

Por otro lado Guayente a la Carta es una invitación a participar en este trabajo de



24 fin de estudios, a antiguos alumnos que trabajan en restaurantes o que tienen restaurantes propios, que aman su profesión y que dieron sus primeros pasos en ella de la mano de Guayente. Algunas veces los invitados no son antiguos alumnos, pero siempre hay un vínculo escuela-invitado. Ellos deciden el menú que desean presentar a los alumnos y al público que asiste a las jornadas. Con los alumnos se hace un trabajo minucioso de preparación de platos, de presentación de técnicas y lo que es tan importante o más que lo anterior, de la trayectoria profesional del invitado. Os podéis imaginar que este intercambio de experiencias tiene un enorme valor para todos.

Guayente a la Carta es mucho más que un menú degustación servido en el restaurante pedagógico de la escuela. Es una experiencia compartida a tres bandas, escuela, invitados y clientes. Sabemos que esta experiencia desarrolla vínculos entre todos y sobre todo enriquece la trayectoria formativa de nuestros alumnos.

Vamos sumando nombres y experiencias. Cada año son cinco las jornadas y cinco los invitados que participan. En este curso 2015 estamos orgullosos de presentar a cinco grandes del panorama gastronómico: Carlos Mampel, Rubén Pertusa, Raimundo Elcacho, José Miguel García Escudero y Benito Ostáriz.

El día 28 de abril empieza la función.

01. *Carlos Mampel.*

02. *Raimundo Elcacho.*

03. *Rubén Pertusa.*

04. *José Miguel García Escudero.*

05. *Benito Ostráriz.*



NOTICIAS DE EL REMÓS

POR
HÉCTOR
RODRÍGUEZ

JOSÉ RAMÓN BELTRÁN. D.E.P.

Como muchos ya sabéis, nuestro compañero y amigo José Ramón, trabajador del Centro Especial de Empleo nos dejó el pasado 22 de febrero. Han sido muchos los momentos y sentimientos compartidos durante todo el tiempo que ha estado con nosotros. Lo recordaremos de mil maneras; generoso, alegre, cariñoso, intenso, capaz, divertido... Un abrazo inmenso a los padres, hermanos y a todas aquellas personas que os encontraréis apenados por su pérdida. Te echaremos de menos José Ramón, adiós compañero. D.E.P.

foto. Foto: José Ramón Beltrán.



INTERVENCIONES PARA LA MEJORA DE LA SALUD

Dentro de la atención global para la mejora de la salud de todos los usuarios del Centro El Remós, recientemente se ha realizado la revisión médico deportiva, podológica, odontológica, la intervención nutricional y el tratamiento minero medicinal en el Balneario de las Vilas del Turbón.

foto. El Remós en el Balneario Vilas del Turbón.



DEPORTE

26

Durante los jueves de los meses de febrero y marzo hemos disfrutado de la actividad de esquí alpino en Aramón Cerler, y de esquí de fondo y raquetas en los Llanos del Hospital, con la colaboración de ambas entidades. Asimismo el 14 de marzo, el Remós Club Deportivo participó en el Campeonato de Aragón de Baloncesto para personas con discapacidad en Huesca.



foto. Raquetas en los Llanos del Hospital.

CARNAVAL

El pasado 18 de febrero, se realizó la celebración del Carnaval en el Centro El Remós, cada año los chicos se superan más y es muy difícil elegir al ganador...



foto. Carnaval en El Remós.

VISITAS

El pasado 04 de marzo, visitó el Centro El Remós, Ana de Salas, Directora General de Familia, y Sergio Larraga, Director General de Consumo; del Gobierno de Aragón.



foto. Visita de Ana de Salas y Sergio Larraga.

ENCUENTRO MULTICORAL

El 12 de abril se celebró, con gran éxito, el III Encuentro Multicoral, "Memorial José Ramón Beltrán" con la participación del Grupo de Música "El Remós", por la integración musical de las personas con discapacidad, en el Palacio de los Condes de la Ribagorza de Benasque, a las 17:30h.



foto. Centro El Remós, III Encuentro Multicoral en Benasque.

ASOCIACIÓN GUAYENTE

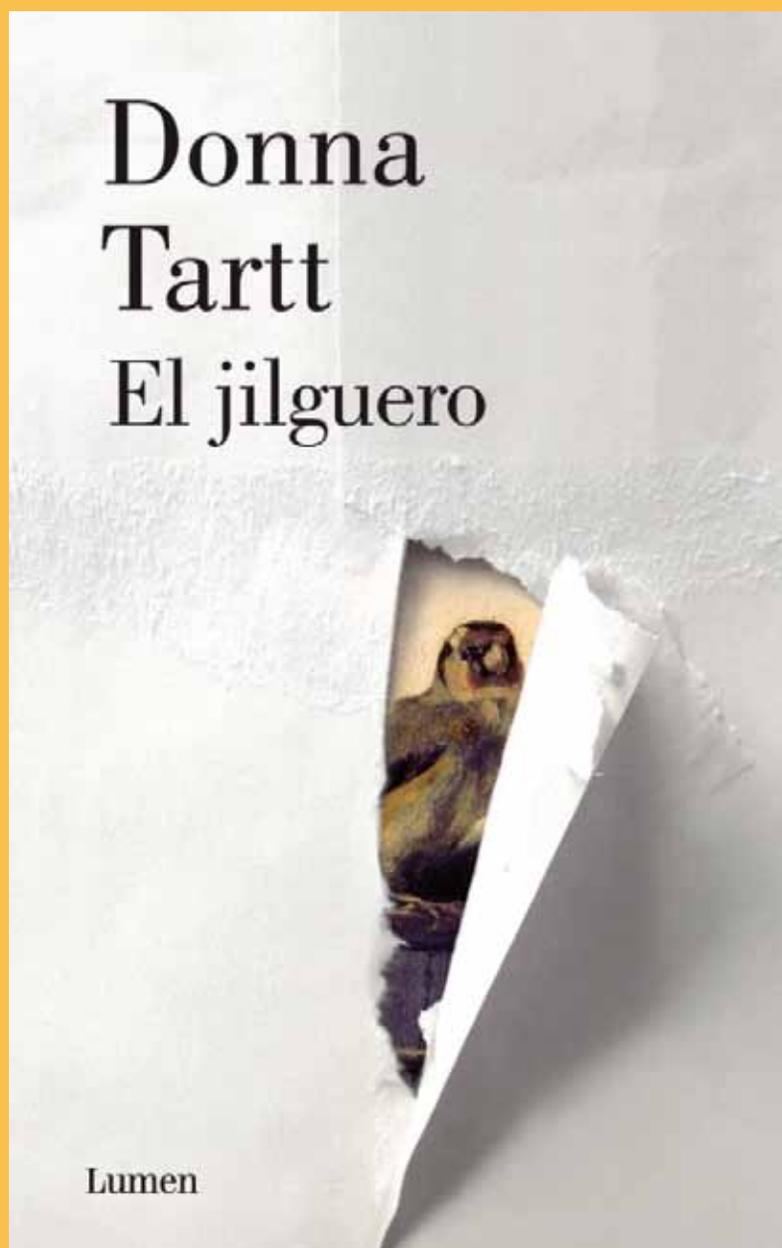
Asamblea General de Socios Ordinaria y Extraordinaria

- **Día**
Jueves, 28 de mayo.
- **Hora**
A las 16.45 en primera convocatoria y a las 17 en segunda.
- **Lugar**
Santuario de Guayente, Sahún.

La tradicional comida de socios se servirá a las **14 horas** en el **restaurante de la Escuela de Hostelería de Guayente**.

* Confirmar reserva para la comida en el Tfno. 974 55 13 27 (antes del 22 de mayo).

Remós-Garden
En Villanova, junto al desvío de Sesué.
De Martes a Sábado.
De 10 h. a 13:30 h. y de 16 h. a 20h.
974 55 38 67 y 974 55 35 46
jardineria.elremos@guayente.info



Textos: Iluminada Sánchez

Durante el mes de enero de 2015, los componentes del Club de Lectura tuvimos el placer de sumergirnos en el universo creado por la autora estadounidense Donna Tartt en "El jilguero", obra con la que fue galardonada con un premio Pulitzer de novela de ficción.

La autora nos propone una trama compleja que comienza con una tragedia que desmorona el mundo del joven protagonista Theo Decker. A partir de ese momento, la vida de Theo estará vinculada a un pequeño cuadro de un jilguero que actúa como leit motiv durante toda la novela. De la misma forma que el propio Theo, el jilguero está atado a su propio destino, a pesar de lo cual se muestra orgulloso y digno en su existencia.

La novela es un viaje de percepción alterada de conciencia. Una vez el orden desaparece y la vida de Theo queda a la deriva, el consumo de drogas le proporciona un respiro al sufrimiento y otro punto de vista para afrontar la realidad. El joven se ve obligado a crear un mundo soportable entre lo real y lo irreal, y concibe la percepción de la belleza como la existencia de una luz entre las sombras.

La descripción de cada personaje es íntima y profusa en detalles que los hace únicos y reconocibles. Cada uno de ellos es él y sus circunstancias, y en función de ellas se desarrolla y avanza en la vida.

Durante 1.150 páginas, la autora no permite que se note su presencia para mantener pulcra la esencia de cada personaje. Describe con esmero situaciones y lugares, actitudes y sentimientos íntimos que sólo conoce cada individuo, y finalmente nos conduce a una reflexión metafísica de la que cada lector podrá extraer sus conclusiones.

GUY DELISLE PYONGYANG



Guy Delisle, el ilustrador canadiense, nos transmite sus impresiones de la capital de Corea del Norte en la que residió por motivos laborales durante dos meses.

Es una novela gráfica sencilla, con una ilustración cuidada y muy expresiva pero nada excesiva. El mismo dibujante es el protagonista que relata sus experiencias con ironía pero siempre como un espectador ingenuo que no juzga lo que acontece.

A pesar de la aparente ligereza de las viñetas, consigue transmitir una tremenda imagen del régimen totalitario fundado por Kim Il-Sung.

El dibujante lleva consigo un ejemplar de "1984" de George Orwell y es testigo perplejo de hasta qué punto se asemeja la ficción que el escritor y periodista británico plasmó en su obra, con la realidad que vive el pueblo norcoreano. Ante las actitudes y ocupaciones surrealistas de los habitantes de Pyongyang, el lector, al menos el occidental, dibuja en su cara una mueca indefinida entre la sonrisa y la indignación.





iberCaja

**Tu Caja. Con toda seguridad.
Paso a paso caminando hacia el futuro.**

Oficinas en el Valle de Benasque:
BENASQUE. Avda. los Tilos, s/n.
CASTEJON DE SOS. C/. El Real, s/n.
Cajero Automático



bienvenidos

¡Tu lugar en el Pirineo!

HV

Hoteles Valero
auténticos por naturaleza

hotelesvalero.com

Hotel Aneto

Ctra. de Francia, 4
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 10 61 · Fax: 974 55 15 09

Gran Hotel Benasque

Paseo de Anciles, 5
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 10 11 · Fax: 974 55 28 21
granhotelbenasque@hotelesvalero.com

Hotel El Pilar

*

Ctra. de Francia, 55
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 12 63 · Fax: 974 55 21 30
elpilar@hotelesvalero.com

Baños de Benasque

*

Balneario
Ctra. de Francia, km. 69.500
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 28 93 · 974 34 40 00
balneario@hotelesvalero.com

Balneario · Ludoteca · Spa · Squash · Gimnasio ·
Jacuzzi · Piscina climatizada · Piscina de verano ·
Café · Animación infantil
Salones banquetes · Salas reuniones · Arte · Jardines
· Tenis · Solarium · Zona Wifi · Parquing cubierto ·
Terrazas
Sala TV · Sala masajes y tratamientos · Rayos UVA ·
Guarda bicis · Guarda Ski · Pub

¡Hazte socio de Guayente!

* Si aún no eres socio de Guayente o si tienes un amigo a quien le gustaría ser socio y recibir la Revista Guayente: puedes hacerte ahora. Cuota anual mínima de 30 €

30 € otra cantidad

TOTAL €

Nombre y apellidos

Dirección

C.P.

Localidad

N.º de teléfono

Banco

N.º cuenta

E-mail:

• Rellena y envía este cupón (o una fotocopia) a la ASOCIACIÓN GUAYENTE
Santuario de Guayente, 22468 SAHÚN (Huesca). • Fax: 974 552 116 • E-mail: cultura@guayente.info

• Las cuotas de socio y donativos a la Asociación Guayente - declarada de utilidad pública - desgravan un 20% en la declaración de la renta (IRPF).

La Asociación Guayente, necesita vuestra colaboración para llevar adelante los proyectos que hacen de estas montañas un lugar más acogedor para vivir. Agradecemos vuestras cuotas, pero mucho más cuando os ponéis en contacto con nosotros para ayudarnos en una acción concreta. **NO HAY NADA IGUAL PARA ANIMARNOS A SEGUIR. OS ESPERAMOS A TODOS.**



Lo hacemos por usted:



- Constitución de todo tipo de sociedades.
- Altas de empresas en Hacienda, Seguridad Social, Industria...
- Contabilidad de sociedades y autónomos.
- Declaraciones de IVA, Renta, Patrimonio.
- Liquidaciones de herencias.
- Contratos de trabajo, nóminas, seguros sociales,...
- Legalización de extranjeros, agrupación familiar...
- Todo tipo de seguros para particulares y empresas, automóviles, hogar, accidentes, vida, responsabilidad civil, comercios, hoteles, PYME...
- Asesoría fiscal, contable, mercantil,
- ...

Avda. Francia, 28 • Tels. 974 551 561 / 902 115 077 • Fax 974 551 552 • 22440 BENASQUE (Huesca)

A su disposición en :

BENASQUE

Avda. de Francia, 28
22440 Benasque
Tels.: 902 115 077
974 551561

CASTEJÓN DE SOS

Avda. El Ral, 36
Castejón de Sos
Tels.: 974 553 346
902 115 077
Fax: 974 551552

info@centrodegestion.com

